



produced by LCS

LCS Slovensko, s.r.o.

Stromová 13, 831 01 Bratislava
IČO: 35835176 IČ DPH: SK2020287126
Okresný súd BA I, vložka číslo: 26439/B

Zmluva o udelení súhlasu na trvalé užívanie počítačového programu Helios Orange(licencie) za odplatu

číslo: LBA - KOH - 05022007LIC

uzatvorená v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon
a v zmysle ustanovenia § 269 (2) Obchodného zákonníka

medzi

spoločnosťou:	LCS Slovensko, s.r.o.
so sídlom:	Stromová 13, 831 01 Bratislava
IČO:	35835176
IČ DPH:	SK2020287126
bankové spojenie:	[REDACTED]
číslo účtu:	[REDACTED]
zapísaná	Okresný súd Bratislava I, oddiel s. r. o., vložka č. 26439/B
zastúpená:	riaditeľom spoločnosti Petrom Hamplom
	(ďalej len „poskytovateľ“)

a

spoločnosťou:	Správa účelových zariadení - SUZA
so sídlom:	Drotárska cesta 46, 811 04 Bratislava
IČO:	30806101
IČ DPH	SK 2020799341
Číslo účtu:	[REDACTED]
Bankové spojenie:	[REDACTED]
Zriadená zriaďovacou listinou:	č. 48/1993, zo dňa 30. 8. 1993, ako štátna príspevková organizácia
zastúpená:	Ing. Jurajom Müncnerom, riaditeľom
	(ďalej len „nadobúdateľ“)

Čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je:

1. udelenie súhlasu poskytovateľa, na základe ktorého bude nadobúdateľ oprávnený trvalo užívať programové vybavenie - ekonomický systém Helios Orange, tvorený súborom počítačových programov v príslušnej špecifikácii programového vybavenia, ktorá je vymedzená v prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len „počítačový program“) za jednorazovú odplatu.

MOSKVA

Čl. II. Záruky strán

1. Poskytovateľ prehlasuje, že je oprávnený udeliť súhlas na užívanie počítačového programu na základe tejto zmluvy a má vysporiadané vzťahy medzi ním a autorom počítačového programu.
2. Poskytovateľ prehlasuje a ručí za to, že zo strany jeho zamestnancov, ktorí sa podieľali na vytvorení počítačového programu, prípadne tretích osôb, nebudú voči nadobúdateľovi vznesené akékoľvek nároky vyplývajúce z titulu spoluautorstva k počítačovému programu.
3. Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj výslovný a neodvolateľný súhlas s používaním dohodnutého počtu inštalácií počítačového programu (zodpovedajúcemu počtu zakúpených práv na trvalé užívanie počítačového programu).
4. Nadobúdateľ získaním počítačového programu nadobúda len právo dielo užívať, nie je teda oprávnený tento počítačový program poskytovať tretím osobám, prostredníctvom ktorejkoľvek autorskej zmluvy.
5. Nadobúdateľ je oprávnený vyhotoviť rozmnoženinu počítačového programu pre osobnú potrebu len v prípadoch, uvedených v ustanoveniach všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, najmä ustanoveniach § 24, § 32 a § 35 zákona č. 618/2003 Z. z.

Čl. III. Trvanie zmluvy

1. Poskytovateľ udeľuje trvalý súhlas v zmysle čl. I., bodu 1 na užívanie počítačového programu nadobúdateľom.
2. Poskytovateľ je okrem prípadov uvedených v § 345 a nasl. Obchodného zákonníka oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak nadobúdateľ hrubo poruší svoje povinnosti z tejto zmluvy vyplývajúce. Zmluvné strany sa dohodli, že za hrubé porušenie zmluvy nadobúdateľom sa bude považovať opakované nedodržanie termínu splatnosti faktúry, vystavenej v zmysle tejto zmluvy, neoprávnené vyhotovenie kópií alebo rozmnoženín počítačového programu alebo poskytnutie počítačového programu tretím osobám, dokázateľné nedodržanie dôvernosti poskytnutých informácií.

Čl. IV. Cenové dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za udelenie súhlasu na užívanie počítačového programu v zmysle Čl. I. Bod 1 tejto zmluvy, nadobúdateľ zaplatí poskytovateľovi odmenu vo výške
11 160 Sk
slovom jedenásttisíc stošesťdesiat slovenských korún bez DPH.

Čl. V. Spôsob úhrady

1. Odmena za udelenie súhlasu na trvalé užívanie počítačového programu je splatná na základe faktúry vystavenej poskytovateľom so 14 dennou lehotou splatnosti. Faktúra bude vystavená poskytovateľom po podpísaní tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že pokiaľ nadobúdateľ nezaplatí poskytovateľovi akékoľvek finančné plnenie v termíne splatnosti faktúry je nadobúdateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvný úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý začatý deň omeškania.

Čl. VI.
Podmienky poskytovania doplnkových služieb

Doplnkové služby bude poskytovateľ poskytovať nadobúdateľovi vždy na základe objednávky nadobúdateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobúdateľ si môže objednať u poskytovateľa vykonanie doplnkovej služby písomne, emailom alebo telefonicky.

Čl. VII.
Záruka, reklamácie a podmienky pre platnosť záruky

1. Poskytovateľ garantuje funkčnosť počítačového programu, ktorý zodpovedá poskytovateľom dodanej sprievodnej dokumentácii. V prípade zistenia vady počítačového programu je nadobúdateľ oprávnený uplatniť reklamáciu.
2. Konkrétne vymedzenie záručných a reklamačných podmienok je stanovené v technických a reklamačných podmienkach, ktoré sú uvedené v prílohe č. 3 „Technické a reklamačné podmienky“ tejto zmluvy.
3. Pre oprávnené uplatnenie záručných podmienok zmluvné strany sa dohodli, že nadobúdateľ je povinný:
 - bez výnimiek dodržiavať pokyny uvedené v dokumentácii k počítačovému programu dodanej poskytovateľom a uplatniť svoj nárok za podmienok uvedených v technických a reklamačných podmienkach
 - riadne nahrávať nové verzie - importy do systému,
 - zaistenie obsluhy počítačového programu iba vyškolenými pracovníkmi (školenie zabezpečí poskytovateľ)
 - prevádzkovať počítačový program na počítačoch spĺňajúcich „Minimálnu a doporučenú HW a SW konfiguráciu pre prevádzku ekonomického systému Helios Orange“ podľa prílohy č. 4.
4. Zmluvné strany považujú za nesporné, že poskytovateľ neručí za bezpečnosť dát a nezodpovedá za chyby počítačového programu, ktoré dôkazne nevzniknú ako dôsledok nesprávneho vyhotovenia počítačového programu, alebo ktoré vzniknú v dôsledku neposkytnutia informácií zo strany nadobúdateľa nevyhnutných pre riadne uvedenie počítačového programu do prevádzky.

Čl. VIII.
Prevzatie záväzkov spoločnosti LCS Slovensko

1. V prípade úpadku a likvidácie poskytovateľa preberá všetky záväzky voči nadobúdateľovi a vzájomné zmluvné plnenia vyplývajúce z tejto zmluvy spoločnosť LCS International a.s., Zelený pruh 1560/99,140 02 Praha, IČO 64949541, DIČ CZ 64949541.

Čl. IX.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobúdateľ je povinný poskytovateľovi oznamovať pri jeho servisných činnostiach všetky údaje, dátumy, informácie a podmienky potrebné pre servisný zásah poskytovateľom.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že v prípade, že bude poskytovať nadobúdateľovi služby podľa tejto zmluvy prostredníctvom tretej strany, zabezpečí jej starostlivý výber a bude garantovať, že takáto tretia strana poskytne služby v rovnakom rozsahu a kvalite na ktorú bol zaviazaný poskytovateľ.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie získané v rámci obchodného vzťahu vyplývajúce z tejto zmluvy budú považované za dôverné a nebudú z ich strany zneužívané ani inak šírené.

4. Poskytovateľ ponúka možnosť servisného zásahu u nadobúdateľa cez pracovné dni v čase medzi 8.00 - 16.00 hod. Tento servisný výjazd je účtovaný vždy podľa platného cenníka služieb, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. V prípade platnosti nového cenníka, bude nadobúdateľ bezodkladne informovaný o nových cenách.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny či doplnenia tejto zmluvy sa môžu uskutočniť po vzájomnom prerokovaní formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
6. Vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy a s nimi súvisiace právne následky vrátane otázok jej platnosti resp. neplatnosti sa riadia slovenským právom.
7. Prílohami tejto zmluvy sú:
 - Príloha č. 1 - Špecifikácia programového vybavenia
 - Príloha č. 2 - Cenník poskytovaných služieb
 - Príloha č. 3 - Technické a reklamačné podmienky
 - Príloha č. 4 - Minimálna a doporučená HW a SW konfigurácia pre prevádzku ekonomického systému Helios Orange
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých nadobúdateľ obdrží dve, poskytovateľ jednu a garant jednu.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak svojej slobodnej a vážnej vôle ju v dnešný deň podpisujú.
10. Garant uvedený v Čl. IX. berie na vedomie podpísanie tejto zmluvy spoločnosťou LCS Slovensko, s.r.o. a súhlasí so záväzkami mu z neho vyplývajúcimi.

V Bratislave dňa 5. FEB. 2007 2007

Za spoločnosť LCS Slovensko, s.r.o.

Zastúpená Petrom Hamplom

pečiatka

 **slovensko**

LCS Slovensko, s.r.o.
 Stromová 73, 821 01 Bratislava
 IČO: 35825176 IČ DPH: SK207126
 Okresný súd BA, vložka číslo 02/35/B

Za LCS International a.s. /garant/

Za spoločnosť Správa účelových zariadení -
 SUZA

Zastúpená Ing. Jurajom Müncnerom, riaditeľom

pečiatka

SÚZA
 správa účelových zariadení
 Drotárska cesta
 811 04 Bratislava
 - 1 -

spoločnosťou: LCS International a.s.
 so sídlom: Praha 4, Zelený pruh 1560/99, PSČ 140 02
 IČO: 64 94 95 41
 DIČ: CZ64949541

Číslo účtu:

Bankové spojenie:

Zapísaná v obchodnom registri: Městského soudu v Praze, odd.B., vložka 3771
 Zastúpená štatutárnym zástupcom: Janem Přerovským, ředitelem společnosti

Príloha č. 1 - Špecifikácia programového vybavenia

Táto špecifikácia ekonomického systému LCS Helios je určená pre spracovanie agendy jednej spoločnosti (jedny ostré dáta). Ďalej budú poskytnuté druhé dáta - skúšobné.
Licencie pre nesieťovú inštaláciu na 2 PC s 2 oddelenými samostatnými databázami a 2 užívateľmi - v každej inštalácii po jednom užívateľovi. (Ceny sú uvedené v SK bez DPH.)

Oblasť	Modul	Submodul	Cena	Počet užívateľov
Jadro systému			3 400 Sk	
	Jadro systému			1
Obchod			15 200 Sk	
	Nákup a predaj			1
Cena licencií celkom:		18 600 Sk	Počet dát:	1 +1 (skúšobné)
Cena po zľave 40%		11 160 Sk	Sys.podpora:	2 008 Sk

Príloha č. 2 - Cenník poskytovaných ďalších doplnkových služieb

Všetky ďalej uvedené hodinové ceny služieb sú účtované za každých začatých 30 min. práce, minimálne však 1 hod. práce, ak nie je u príslušnej služby uvedené inak. Ceny služieb sú uvedené bez DPH. U niektorých služieb je uvedený i výpočet doplňujúcich podmienok, ktorý ich bližšie určuje.

KONZULTAČNÉ SLUŽBY Odborná konzultácia <input type="checkbox"/> konzultácie k produktu <input type="checkbox"/> školenie u zákazníka	1 200 Sk/h.
EXPERTNÁ A AUTORSKÁ KONZULTÁCIA <input type="checkbox"/> metodické konzultácie <input type="checkbox"/> implementácia systému <input type="checkbox"/> aktivácia služby „Vzdialená správa systému“ <input type="checkbox"/> definovanie formulárov a prehľadov <input type="checkbox"/> programátorské práce <input type="checkbox"/> oprava dát <input type="checkbox"/> reinstalácia systému	1 680 Sk/h.
VZDIALENÁ SPRÁVA SYSTÉMU <input type="checkbox"/> cena služby závisí na tom, či je poskytovaná služba Odborná alebo Expertná konzultácia (nutnosť uzavretia zmluvy o poskytovaní vzdialenej správy, účtuje sa minimálne 30 min.)	1 200/1 680 Sk/h. *
ŠKOLENIE <input type="checkbox"/> v sídle LCS International a.s. alebo v jej určených priestoroch 1 deň = 6 hod vyučovania u pravidelne vypisovaných školení je cena stanovená individuálne	2 160 Sk/osoba,deň
Inštalácia LCS Helios (na 1 PC) • * k cene je potrebné pripočítať príplatok za ďalších užívateľov a za ďalšie dáta Inštalácia LCS Helios (LAN) • * k cene je potrebné pripočítať príplatok za ďalších užívateľov a za ďalšie dáta Inštalácia MSDE (na 1 PC)	600 Sk
CESTOVNÉ A PAUSÁLY výjazd k zákazníkovi cestovné čas strávený na ceste (pokiaľ cesta tam i späť presiahne 1 hodinu účtuje sa minimálne 30 min.)	1 200 Sk/výjazd 9 Sk/km 480 Sk/hod.
PRÍPLATKY Príplatok za prácu mimo pracovnej doby • od 18:00 do 8:00 • uplatňuje sa vo všedných dňoch Príplatok za prácu v sobotu a nedeľu Príplatok za prácu v štátom uznanom sviatku Príplatok pre zákazníkov so staršou verziou SW • príplatok sa vzťahuje na staršiu ako aktuálnu verziu systému Príplatok pre zákazníkov bez systémovej podpory • len u produktu LCS Helios	+ 25 % + 50 % + 100 % + 25 % + 25 %

Príloha č. 3 - Technické a reklamačné podmienky

- Programový systém LCS Helios je súbor programov chránených podľa autorského zákona
- Je dodávaný na originálnych nosičoch dát nahraných autorizovane firmou LCS International, a.s.
- Poskytovateľ udeľuje súhlas na užívanie počítačového programu nadobúdateľom k prevádzke systému LCS Helios
 - *na jednom počítači (monoverzia),
 - *na jednej lokálnej počítačovej sieti (siet'ová verzia), pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak
- Nadobúdateľ tejto licencie nesmie poskytnúť tretím osobám inštalčné média ani ich kópie. Prípadné postúpenie užívacieho práva tretej osobe musí byť dohodnuté písomnou zmluvou s poskytovateľom systému LCS Helios
- Nadobúdateľ sa zaväzuje nevykonávať žiadne zásahy do programu.

Technické podmienky

Vid'. príloha č.4 - Minimálna a doporučená HW a SW konfigurácia pre prevádzku ekonomického systému Helios Orange

Záruka a reklamácie

- Záruka na dodané programy je 24 mesiacov
- Poskytovateľ ručí za zhodnosť programu s platnou legislatívou u každej aktuálnej verzii Helios Orange za podmienok, že informácie o legislatívnej zmene budú zverejnené v oficiálnej tlači (Zbierka Zákonov) s predstihom 14-tich dní pred uvedením verzii na trh
- Záruka na kvalitu nosičov dát je 1 mesiac odo dňa inštalácie. Kvalitou nosiča sa rozumie prečítanie média a všetkých súborov obsiahnutých na tomto médiu v mechanike počítača. Ak sa prejaví v tejto lehote vada nosičov, poskytovateľ na vlastné náklady tieto nosiče obratom vymení a záruka začína plynúť znovu
- Nadobúdateľ sa zaväzuje oznamovať vady a poruchy programu písomne
- Funkcia programu mimo rámec dodanej dokumentácie, ani nevhodnosť programu pre dosiahnutie cieľov nadobúdateľa nie sú dôvodom k uplatňovaniu reklamácie
- Poskytovateľ neručí za bezpečnosť dát a nezodpovedá za závady, ktoré preukázateľne nevzniknú jeho pracovným zásahom alebo vzniknú v dôsledku neposkytnutia informácií nadobúdateľom
- Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nesprávnym užívaním programových produktov alebo chybným nakladaním s nimi, poprípade neoprávneným pozmeňovaním, inštalovaním, kopírovaním alebo iným neoprávneným použitím. Poskytovateľ neručí za prípadné škody či náklady vzniknuté nesprávnym používaním tohto programového vybavenia

Podmienky pre platnosť záruky - NADOBÚDATEĽ sa zaväzuje:

- Striktne dodržiavať pokyny uvedené v dokumentácii, viesť prevádzkový denník a zaistiť obsluhu iba vyškolenými pracovníkmi.
- Ďalej sa zaväzuje prevádzkovať systém na počítačoch spĺňajúcich "systémové požiadavky".

Tieto licenčné podmienky sú nadobúdateľom akceptované a vstupujú do platnosti dňom podpisu tejto zmluvy.

Príloha č. 4 - Minimálna a doporučená HW a SW konfigurácia pre prevádzku ekonomického systému Helios Orange

Základný technický popis

Aplikácia LCS Helios je určená pre prevádzku v systémovej prostredí firmy Microsoft. Odporúčaný desktopový operačný systém (operačný systém PC užívateľa) je Windows9x, Windows NT 4.0 Workstation, Windows 2000 Professional a Windows XP Professional. Odporúčaný operačný systém serveru je Windows 2000 Server, Windows NT 4.0 Server, prípadne Windows XP Professional (pre < 5 používateľov). Odporúčaný databázový server je MS SQL 2000 Server - pre monoinštaláciu MSDE (data engine), pre desktopové operačné systémy SQL 2000 Personal Edition a pre Windows 2000 Server SQL 2000 Server.

Systémové prostredie odporúčané pre prevádzku systému

- MS SQL 2005 Server (verzia podľa prevádzkovaného operačného systému), s nainštalovaným aktuálnym service pack
- MS Internet Explorer 6.0 (alebo novšou verziou)
- Nainštalovaný aktuálny service pack pre zvolený operačný systém

Minimálna konfigurácia

Požiadavky sú uvedené len vzhľadom k typu prevádzkovaného operačného systému, databázového servera MS SQL a LCS Helios. Nie je braný ohľad na ďalšie aplikácie prevádzkované na stanici alebo serveri (mimo MS Office na stanici), ktoré zvyšujú nároky na hardware. Rovnako nie je braný ohľad na veľkosť databázy LCS Helios (nutné hodnotiť individuálne), čo môže podstatne ovplyvniť nároky na hardware serveru, najmä na veľkosť operačnej pamäte (firma Microsoft odporúča pre prevádzku SQL 2000 Server veľkosť pamäte rovnakú ako je veľkosť prevádzkovej databázy (databáz)).

Monoinštalácia (systém nainštalovaný len na jednom počítači a spúšťaný len na tomto počítači)

Operačný systém	Verzia SQL serveru	Procesor	Pamäť	Poznámka
MS Windows 2000 Professional	MSDE / MS SQL 2000 Personal edition	Celeron 550 MHz	512 MB	Databáza < 250 MB
MS Windows XP Professional	MSDE / SQL 2000 Personal edition	Celeron 1 GHz	512 MB	Databáza < 250 MB

Poznámka :

Pri predpokladanej veľkosti databázy(databáz) > 100MB je nutné zväčšiť pamäť na minimálne 512MB (podľa veľkosti databázy odporúčame konzultáciu s firmou LCS Slovensko, s.r.o.)

Operačný systém	Verzia SQL serveru	Procesor	Pamäť	Disk	Poznámka
Windows XP Professional	MSDE / SQL 2000 Personal edition	PIII 500MHz	512MB	4GB	< 5 užívateľov
NT 4.0 Server/ Windows 2000 Server	SQL 2000 Server	PIII 500MHz	1GB	Diskové pole 8GB RAID1(5)	> 5 užívateľov

Poznámka :

Pri predpokladanej veľkosti databázy(databáz) > 1GB je nutné zväčšiť pamäť na minimálne 512MB (podľa veľkosti databázy - odporúčame konzultáciu s firmou LCS International, a.s.) Rovnako pri predpokladanom počte užívateľov > 10 odporúčame konfiguráciu servera konzultovať s firmou LCS Slovensko, s.r.o.

Klient

(PC užívatelia LCS Helios v v PC sieti, kde je inštalovaný server LCS Helios)

Operačný systém	Procesor	Pamäť	Poznámka
NT 4.0 WS - MS Windows 2000 Professional	Celeron 300 MHz	256 MB	Inštalovaný tiež MS Office 2000
MS Windows XP Professional	Celeron 1 GHz	256 MB	Inštalovaný tiež MS Office XP